

نسخه سی هجده 15 غرور
سنه لکی پوسته ایله 7,5 لیرا
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابونه داعلان ایشلری ایچین استانبول بووروسه
مراجعت ایدیلیر
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مریدر

حیات

حیات دایم حیات... دایم راهلر حیات قاتالم...
- نیچ -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاشده کی داثره

استانبول بووروسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده 87 نومروده
داثره مخصوصه

4 نجی جلد

آنقره ، 27 ، ایلول ، 1928

صافی : 96

Musahabe

MÜSTEŞRİKLER KONGIRASINDA

« Oxford » kongirasında mesâ-
îsine en çok iştirak ettiğim şûbe
« İslâm » ve « Türk » tetkikâtile teve-
ggul eden sekizinci şûbe oldu. Arap
lisânı ve edebiyatı sâhasında mârûf
bir mütehasıs olan Oxford hocala-
rından profesör « Margoliouth » şü-
benin reîsiydi. Fransanın, Almanyay-
nın, İngilterenin, Hollandanın ve
daha bir çok memleketlerin mârûf
İslamiyat mütehasısları mesâiye
iştirak ediyorlardı. Her, halde
gerek iştirak eden âlimlerin şahsi
ehemmiyeti, gerak içtimâlarında
okunan raporların kemmiyet ve
keyfiyeti noktasından, İslam ve
Türk şubesi, kongiranın en kuvvetli
şubeleri arasında sayılabilir. Yalnız
türklüğe âit tetkikatın, sair İslâm
tetkikatı yanında çok mahdud
kaldığını derin bir esfle söylemek
mecbûriyetindeyiz. « Anadolu leh-
cesinin tetkikatı mes'alesinin bü-
günkü hali » nden bâhis bir rapor
okuyacak olan Polonyalı profsör
Kowalski kongiraya iştirak edeme-
diği gibi, osmanlı târihine âit bir
rapor okuyacağı bildirilen Alman
müsteşriki profesör « Babinger »
de gelememişti. Bu itibarla kon-
gırada « Türkoloji » ye âit mevzû
bahs edilen yeghâne mes'ele, benim
« Harzemşahlar devrinde bir türk
lisancısı » Mâmet bin kays ve onun
« Türk-Kanklı lûgatı » atli raporum
oldu. « Vatican » (Vatikan) dan
gelen papalık mümessillerinin reîsi

« Mulla » atli bir râhipti; bu râ-
hibin esâsen türk olup sonradan
katolik olduğunu İngiliz gazeteleri
yazdılar. Bu râhip efendinin « Na-
muk kemal » in meşhûr « Renan
müdâfaanâmesi » atli eserinden ba-
hs edeceği programda mündericti.
Fakat her nedense « Mulla » bu
muhtirasını kongrada okuyamadı.
Oyle sanıyorum ki « ilmi » olma-
ktan ziyade sırf katoliklik noktai
nazarından dini bir munâzara ma-
hiyetinde olduğu için, kongira hey'-
eti bunun okunmasını tervic etme-
diler. Çünkü böyle ilmi kongiralar-
da dîni münâkaşalara ve propaga-
ndalara pek hakli olarak müs-
âde edilmez.

Kongirada İran tetkikatı da
Arap tetkikatına nispetle eppice
mahdud kaldı : Hollandanın genç
ve kîmetli müsteşriklerinden dok-
tor « Kramers » in « İslam coğra-
fiyasında İran an'aneleri » hakkın-
daki mühim tetkikile, İran müme-
ssili olan « Mirza Mâmet hân ka-
zvini » nin eski bir İran şiir mec-
mûasî hakkındaki deyerli raporu,
İngiliz müsteşriklerinden « Levy » nin
eski bir « Yusuf ve Züleyha » nüs-
hasına âit mekâlesi, bir de benim
Omer Hayyama âit yeni bir ve-
sika, atli muhtıram...

İşte kongiranın musulman İrana
âit yeghâne mahsulleri..

Bu dört beş muhtıra istisnâ
edilince, bizim şubede okunan saîr

raporlar khamilen Arap tetkikatına
âitti: Berut cizvit mektebine men-
sûp olan M. Bouzges Arap skolas-
tiklerinin eserlerinin Arapça tenkitli
ve fransızça tercimelerile birlikte-
ihtivâ edecek olan bir « külliyyat »
hâzırlamakta olduklarından bahs
etti. Cihan felsefe tarihi itibarile
pek mühim olan bu teşebbüsü
kongira takdirle karşıladı. Berlin
şark dilleri mektebi müdiri profesör
« Mittwoch » tibba âit eski İslam
metinlerini ihtiva edecek diger bir
külliyyatın programından bahs etti.
Cihan tıp tarihi için pek mühim
olan ve Almanyada tıp tarihi tet-
kikatile müteveggil müesseseler
tarafından büyük bir ehemmiyet
verilen bu külliyyatın ehemmiyeti de
kongrada müttefikan tastik olundu.

Bizim şubemizde Arap tetki-
katına âit okunan muhtelif kîmetli
raporlardan burada birer birer
bahs etmeye bile imkhan yok.
Yalnız, meşhûr İtaliyan müsteşriki
profesör « Nallino » nin raporu
« İslamın hukukî tarihi » itibarile pek
büyük bir ehemmiyeti haizdi:
Umûmi hukuk târihile oğraşan
bütün âlimler şimdiye
kadar bir (Suryani hukuku)
mevcut olduğunu ve İslam huku-
kının teşekkülü üzerinde bunun
müessir olduğunu kabûl ediyorl-
ardı. Halbuki profesör « Nallino »
Suryani hukuku diye bilinen şeyin

Kadın ve Edebiyat

ذاتاً ماضیده کی ادبیات اوزرنده بر قوش باقیشی
تدقیقاتی یایش اولسه ق ، کوره جکزه پک کوزل
تصویر ایدلش معتنا یازیلر اولدینی حالد « هپسی
برک کوروشلی ، برک جبهلی » . چونکه هپسند
قادرین وارلنی اکسیک . عادتاً بزم تستر دورنده کی
حیات کی . واقعا بوتون بوشهرلده قادرین حشرقی
موجود ، فقط طانیلمایان بر انسانه قارش نه قدر
حسرت بسله نیلیرسه ، ایشه اوقدر . هپسند زلف
پریشانلر ، آهو باقیشر وار ، فقط بونلر کوزله
کورولن ، قلبه حس ایدیلن شیردن زیاده ،
کدیش وولود برخیله نك ایجاد ایتدیکی برطاق مزین
ترکیبلر وشاطافاتی لفظلردن عبارتدر . اصل اسکی
ادبیات دنیا حرك بللی باشلی موضوعنی تشکیل ایدن
میلر ، ساقیلر وجوانلردر . بومیخانه اکنجه لرینه ،
بوغیر طبعی عشق ماجرا لرینه ، قفس آرقه سندن
بیله باقی قادرین ایچون هر حالد یاقیشه حق برشی
دکلمش . کوكس باغیر آجیق بر پریشانی ، زند
مشریک صایدقلمی دهشتلی براها جلیک . . . ایشه قادرین
تأثیرندن اوزاق بر ادبیات . یالکز ندیم ، بواسکی
شاعرلر آراسنده ، ظرافتی وانجه لکی ایله بریلدین
کی بارلایور ، چونکه حقیق قادرین عشق اونک قلمنه
حیات آشیلامشدر . بوندن دولای لاله دورینک
هر طانیانک قلبنده درین ایزلر بیراقش وحالا
بیراقده در .

حالبوکه اجنبی ادبیات کتابلرینک یاپراقلرینی
شویله بر چوره جک اولسه ق ، کوره جکزه قادرین
هیچ برینه بیانچی قلامش وهپسنگ چرچیوه سی
داخلنه آرز جوق کیرمشدر . قادرینک اک سس سز ،
اک عاجز زماننده بیله اون ایلك دفعه دنیا طانیان
ادبیات اولمشدر . بوخدمته مقابل قادرین ده اوکا دائماً
کوزل موضوعلر حاضرلامش ، اون سوز کچدن
کچیره رک نریه وعلوی برشکل صوقفه چالیشمشدر .
ایشته تاریخلرک ایلك قید ایتدیکی شاعر اومیروس ،
ایلیاد ، واودیس نامنده کی داستانلرینک اساسنی ایکی
قادرینه حصر ایتمشدر : نه لهن وپنه لوپ . اسکی بونان
شاعری منظومه لرند عسکرلر دوکوشدورمش ،
خدمه حربی اوکرمش ، کیمیلر بانیرمش ، رقیق
یاخود دهشت ویریمی سیمالری تصویر ایتش ، فقط
بوتون بونلر بویکی قادرینک اطرافنده محشم برده قوردن
عبارتدر . ادبیاتک بوچوجقلق دوره سنده ، قادرین
بنلکندن ، الهام ایتدیکی موضوعلردن هیچ خبردار
دکلمش . شاعر ، رسام کی قادرین دهنیلن موده لک
قارشینه کچمش واونی مختلف اوصافله فیرچالامشدر .
ادبیات دورلر آتلامش . . . آوروپاده دره بکلك
زمانی کلش . « تروبادو » و « ترووه رلر » دوغوردن
دوغری به بکندکلی وسودکلی قادرینه خطاب
ایتشلر . . . موضوع جانلانعه باشلامش ، چونکه
شاعر کوزیله کوردیکی ، ایسترسه دوداقلرله جانلی

هله شکر ادبیات اوپاندی . صنایع نفیسه
برلککنک بر ادیبلر شعبه سی وجوده کلدی ؛ غزته جیلردن
ماعدالی قلم طوتان کیم وارسه هپسنگ اسمی تثبیت
ایدلی ؛ اجتماعلر یایلدی ؛ هر نسلدن ، هر مزاجدن
ادیبلر برچاقی آلتته طویلاندی ؛ کورولتولی اتخابلر
اولدی ؛ اوزون اوزون ماده لر یایلدی چیزیلدی .
شعبه داخلنده جریان ایدن حرکت آنجیق بو قدر
واقف ؛ فقط غزته ستونلرینه عکس ایدن دیدی
قودی شکنده کی اویفونسز مناقشه لر ، ادبیاتک
جوق فضله ضیایه معروض قالان شیرلر کی خیلی
نقصانی اولدینی کوستردی ، ادبیات حسرتک ویریدیکی
حمله ایله ، بومناقشه لری ، دیگر یازیلر ترجیجاً هان
اوقودم . فقط دها ایلك سطرلرده قادیلنم غلیانه
کلدی . هانی ، دیوردم ، دیگر ادبیاتلرده کورولن
اوقادرین تأثیری نرده ؛ قادرینک علامتی اولان او
نریه لسان ، اوصیمی حس ، اوحقیق کوروش
نرده ؛ بونلرک هیچ برنی کورمدم . یالکز ،
کندیمزکی دکلد ، فرانسز ادبیاتی موضوع بحث
اولورمش کی هپ فرانسز ادیبلرینک اسملری
اطرافنده خیرچین ، عصی مناقشه لر اولدی ؛ ادیبلر
بربرینک جهانی یوزلرینه ووردیلر ، ووبهانه ایله
ایشی دیدی قودی به سوروکله یهرک بربرینی رنجیده
وتحقیر ایتکه معطوف ، کیرلی کین وغرضله دولو
هجوملرده بولوندیلر . بزادبیات بکلرکن ، برآزفکر
یوکسلکه حاضرلانیکن ، غزته لری المزدن تیکسینه رک
آندق . واقعا بوغلیظ شیرلر ادبیات شعبه سنده عائد
اولدینی هیمزجه معلوم ، فقط ادبیات نامه یایلدینی
ایچون مسئولیتک برقسیمده اوکا ترتب ایدر .

خایر تورک ادبیاتنده قادرین تأثیری یوقدر .
بوصوک یاریم عصر دنبری وارسه بیله اوقادار اهمیت سزدرکه ،
آنجیق کنیش برچای اوزرندن اوچان قوشک برلظه
ایچون کزدیردیکی قاناد کولکه سینه بکزر . اوزریمزدن
چارشانی آتوب کندیمزی کوستردک ، درحال
سوقاقلرده کی اوقابادانی یوروشلر ، اوچیمسز طورلر
اورتدن غایب اولدی ؛ تراموا یلرده وواپورلرده
پردلر قالدی ، درحال اوزاتیلان باقارلر دوغورلدی ،
حرمت ورغایت اثری کوزوکدی ، سالون حیاته
قاریشدق ، بچریکسز حرکتلرده انحنالر پیدا اولدی ،
اسکی سلامتی اودالرینک تلفیلری یونتولدی ، یالکز
دیشی نظریله باقیلمقدن قورتولار قادیلن اولق اوزره
محیطمزی صایلامیه جوق وکوستریله میه جک بیک بر
ایجه لک ویکیلرکله سوسله دک . هنوز ادبیاته لزومی
درجه سنده داخل اولامادق ، اولمش اولسه ایدک
شبه سز اوده کندینه یاقیشه جوق شکلی آلبردی .
مقصدم لزومسز وحق سز بره قادرین دعواسنی کوتکم
دکلد . نصلکه هم بابا همده آنا شفقتی کورن بر
چوجق دها اساسلی برتریه آلیرسه ، قادرین وارکک
طرفندن یاپیلان برایشده اوقدرتام اوله رق کورولور .

سالمک ، پاشایی « قاین آتامز » دییه یاد ایتمه سی ، بو
خصوصده هر درلوشک وترددی ازالیه کافیدر . [1]
رامی ، کرک رئیس الکتابلقله و صدر اعظملقله
استانبولده بولوندینی وکرک فیض الله افندی حادته سندن
« وکرا والیلکله دولاشدینی صیرالرده دائماً شاعرلری
جهایه اعتنا ایتدی ، اولره معیتنده وظیفه لروپردی .
نته کیم ، رئیس الکتابلقنده پاشانک دیوان کاتبلکینی
ایفا ایدن ، شاعر « کبوتری » ایدی . [2] پاشا
کندیسنه جوق فضله اعتبار ورغبت وکبوتری ده
اوکا عین نسبتده حرمت کوستیردی . مصر والیلکنده ده
رامینک دیوان کاتبلکینی ، شاعر صوفیه لی یوسف
راسخ ایفا ایتش ، محبتی قازانمش ، لطفی ، التفاتی
کورمشدی . بونک ایچون مصر والیلکندن انقصانده
پاشادن ایریلیان یوسف راسخ ، نهایت پاشانک
مساعده سیله ردوسدن استانبول کلیرکن تکفورداغنده
خاستالانار ق اولدی . [3] بونلردن باشقا ، شاعر
صاحب چلی ، رامینک دائره سنده اماملق ، شاعر
سلیمان شا کرده ، اوکا خزینه دارلق و مصاحبک
ایتشدی . [4]

رامینک دوستلری ده ، رفاقتنده کی مأمورلر کی ،
تمامیله شعر ایله علاقه دار کیمسه لردن عبارتدی :
اورفالی نای [وفاتی : 1104] ، فتحی [وفاتی :
1106] ، اسحق خوجاسی احمد افندی [وفاتی :
1110] ، حسین فردی [وفاتی : 1121] ،
مشهور شفیق نامه صاحبی مصرف زاده احمد شفیق
[وفاتی : 1127] ، تذکره نویس سالمک باباسی
میرزا زاده مصطفی افندینک یتشدیرمه لرندن قیصرلی
کامی [وفاتی : 1128] بونلرک اک معروف
اولانلرنددر . [5]

مورخلر وتذکره نویس لر ، رامینک عرفان وکمال
صاحبی روزیر اولدینده متفقاً اصرار ایتدیکلری کی ،
شیخی ایله سبج عثمانی مولفی ده ، اونک ماهر بر
ریاضیه جی اولدینی آیریمه قید ایتکده درلر . یالکز عثمان
زاده تائب ، صدازنده شروفساده آلت اولدینی ، فیض الله
افندی وقعه سنده فرارینک وزارت شانیه متناسب
اولدینی سوبله مکله رامی بی مؤاخذه ایندیور . [6]
مورخ راشده نظراً رامینک « هرقدن وایه سی
وهر هنردن مایه سی اولدیندن ماعدا ، مجلس وصحبی
لطیف » وکندیسی « رند وظریف ووزرا ایچنده
نظیری نادر برذات شریف ایدی . »

Mêmet Hâlit.

[1] ، 2 ، 3 ، 4 ، 5 ، [سالم تذکره سی :
ص 255 ، 272 ، 373 ، 385 ، 408 ،
409 ، 520 ، 526 ، 575 ، 585 ، 587
[6] حدیقه الوزرا مؤانی ، کتابک متنندن باشقا
شو مصر علرده رامی بی تنقید ایتکده در :

عقل ورشدیله رئیس ایکن عیدم المثل ایدی
عز تشریف صدارته اولنجه کامیاب
ایلیوب تبدیل اطوار (اوله) بدخو اولدیکم
ایلمزدی ایتدوکی اوضاعی مجنون ارتکاب
بوی خون ایشام ایدردی هر سوزی دیوانده
بی سبب ایلردی خاقی مظهر خشم وعتاب

Kleopatra

بر لحظه

بر قومسالك آقام ساعتیدی ،
چو کشیدی او دورغون صوبه موراتی .
بز ساحله دالین باقوردی ،
وقتا که آلم گوگسکه ده گدی :

صاندم بنی تیره تدی دربندن
بیك رعشه سی بر طانی تماشك .
باقدم گولویور گل گبی اغرك :
بیك رایحه آسمش اوزرندن .

آنکین گبی تا باغریه دولك
دورغون صویك ثورپه ردی بر آن .
ایلك بوسه کی آلام دوداغکدن !
آرتیق بن اولك ... بن اولك !

ضالہ فخری

التي اوبه بيله جكي قاديندن ملهم اولمشدر . رونه سانس دوری كلس : قادين تأثيری اينيكدن چكيلير كي « سوزوله سوزوله » ممتازيت كسب ايتمش ... شخصلر معين انسانلر اولغه باشلامش ... بويوك « دانت » نك يوكسك خوليارلنده ، غيل جنت وجهن سياحتلرندن كندينه دائمارفاقت ايدن وروحنى تماميله ضبط ايدن سوكيليسى « به آتريس » كي ... آرتق غير مشهور عدايدنلن قادينك ادبيات اوزرنده كي تأثيرى قطعى برشكل آلق اوزره . ادبى سالونلرى اداره ايدن منور قادينلر يتشمكه باشلامش ... اونلر كوزلك وچيركىنك ميزانى تعين ايتشلر ... اونلر اطرافنده زمانك الك معروف ادبى شخصيتلرى طويلانش ... اونلر برتسى ، برتقدير اشارتى الك كرانها مكافاته مرجع كورولش . « اوتل دورامبويه » بوسالونلره الك كوزل بر مثال تشكيل ايدر . دها دها صوكرا ، عشق شاعرى « موسه » ، آنه سنك شن وشاطر طبيعته توارت ايتديكى افتخارله اعلان ايدن « غوته » كي بوتون اوداهيلر ، هپ قادينى ترنم ايتشلر ، هپ اوندن الهام آلمشدر ، شعرلنده هپ اونلر تأثيرى كورولمشدر . رومانيزمندن چيقوبده حقيقى حياته كيرن ادبيات ، شعرلده اولدينى كي رومانلرده هپ قادينى موضوع اولارق آلمشدر . كنيشله بن ساحه سى قادينك يالكز كوزلكنى وعشقنى دكل ، روحنى تشكيل ايدن جوهر دوقيصقانچلى ايله ، علو جناي و قورنازلنى ايله بوتون اوصافى تحليله قويولمشدر . قادينله دولو بو آوروپا ادبياتى رنگلى ، زنگين و جانلى اولمشدر . بيك بر جبهه سندن كورون قادين اوكا بيك بر موضوع الهام ايتمشدر . يالكز الهام ايتمكه قلامش ، اونى آلامش ، تقدير ايتمش و اوكا ابدى بر حيات ورمشدر .

Efzâ-yı Süat



— آنطونيوس ، آنطونيوس !

نيك كمال حضورله اويويان ساكن ، پارلاق
صولرى اوزرنده خفيف لرزه جكار تيره دى .

قله ثوپاطرا ، بيك دورت يوز بوقادار سنه اول
مصر ك آفاقنده پارلايان قله ثوپاطرا ، بوكيجه نيك
كنارينه سونمش بركونش كيبي ايصنر ، مزوى كلى .
نه او دارات واحتشامدن بر اثر ، نه او خراب
ايدن كوزله لكدن ، او تسخير ايدن نظرلردن بر
ايز ، بر كولىك ...

نه اطرافنده عاشقلىر ، نه برداملا كوز ياشى ،

نه نياز ... هيچ برشى ، هيچ برشى يوق ...

يالكز نيك هپ او عيى اينجه آهنكه ، اويور

كيبي ، سوزوله سوزوله آقان بنه يايه ييشيل صولرى

وبولوطلر آراسنده قله ثونك بوتون اقبالكه شاهد

اولان آي ..

قله ثوپاطرانك روحى بوتون آتشنندن ، بوتون

اطافتندن صويونمش ... اضطراب ايچنده نيك

كنارينه كلى ...

طرسوسده مزين كيلر ايچنده جاذبه دار وجودينك

بوتون آهنك حسيله تسخير ايتديكى ، صوكراده

آقتومك دهشت و آله ولرى ايچنده مجنون بيراقارق

قاجدينى ، عاشق آنطونيوسى چاغردى ...

— آنطونيوس مى ؟ قله ثو ، اونى بوراده

نه آرايورك ؟ ذره لرى تارومار اولالى بوقادار عصرلر

كچدى .. قرالار ياتاق اوداسنده معشوقه لريله ذوق

سورديلر !

(آفتيوم) حربنده كندى ياسدن تولدوردىكى

وقت ، اطرافنده بولونان كندى ياقينلرى بلنده كي

اوونك مرصع محفظه سنى چالديلر ...

آنطونيوس ، آنطونيوس ... مفرندن حمام

طاسى ، قالفانندن مهموز ياپديلر !

قله ثو مايوس :

— آه آنطونيوس ! بن وجودى بر كره

عريان كورمك ايچين بر آي قايك اشيكنده آغلادى .

دوداغندن بر كره ، تك بر كره ثوبه بيلمك ايچين بوتون

ثوتى ، مصر ك بوتون خزينه لر بن اياقلمك اوچنه

دوكدى . بن يولى هر كون كوز ياشلريله صولاردى .

بنى ايلك كوردى كون يرمى اوچ محبوبه سنى بردن

اسپانيايه نى ايتدى . زوجه سى اوقتاويه نك محتشم

تاجندن اياقلمه نالين ياپدى ...

بركون بكا تام قرق سكر ساعت آياقده ، آغلاليق

يالواردى . بن اويودم ، اوياندم . اونى هپ آياقده

آغلار بولدم ...

— قله ثو ، بيجاره قله ثو ! سنكده حيران

اولديفك او كوزله ، او خارق العاده وجود ، اوشفقلىك

سير ايتيه دويمادى لطيف وجود بر سرايدى ..

نه اصلى ، نه حقيقى واردى . او بر روى ، بريالاندى .

كلى ، كچدى ... اوكا مفتون اولان ، اولماياندلر

كلى ، كچدى ... شيمدى بدن نه ايسته يورسك ،

سويله ! هر شى كچدى قله ثو ، او كوزله دملر كچدى ...

— آي دنيا ، سن ده كيلميدك بنى كنجلركك

سينه لرنده بر آتش معبوده يرينه قويان ، بنى محبت

واحتراض تختنه بوتون اقبالكه اجلاس ايدن ، بنى

برقور ، واحتراض قورى كيبي كوزلرده ، قىلرده

ياشاتان سن ده كيلميدك ؟ بن يوزمندن سنك بوسفيل

طوبراقلىك اوزرنده نهر كيبي كوز ياشلرى آقاديمى ؟

بن يوزمندن بوقادار سيل كيبي قان دوكولى ... ايكي

قوجا ملت جنك نفيرنى چالدى . بربرلر بنى يدى

پتيردى ...

بن سبيله ، ساده يوكسه لن آيه قان نهرلرينك

قيزيل عكسى ووردى ...

سن او ارض ده كيلميسك ، آي وفاسر ، آلقاق

دنيا .. نروده او عزت و اقبال ، نروده او التفات ... ؟

— آي قله ثوپاطرا ، زوالى قادين ... بن وفاكار

اولديغى ، بن عزت و التفاتده ثابت و ابدى اولديغى

سكا سويله بن كيمدى ؟ ...

بن يوزمده كي اشتراز و تبسمك ، التفاتك ، تعبك ،

تكابو و تذلك بر ماسكه دن عبارت اولماديغى سكا

سويله بن كيمدى ؟ .. اوستمده سنك كي قاج بيك

قله ثوپاطرا آغلادى ، اولدى ...

هي زوالى قله ثوپاطرا ! .. قاج بيك قله ثوپاطرا بن سينه

نوازشمندن ، بن ميلونلرجه حار قلبك سراي تعظيم

و تعبدندن بر پوصا كيبي آتيلدى ...

سن ، بوتون جهان دبرلرينك لاشه سندن انتشار

ايدن رايحه نك نه قادار مستكره اولديغى ده مى ايشتمه دك ؟ !

باغچه كده آجان چيچكلرك يوم موعودى كلوب

صولديغى ، سينه كده او قلبك بيك احتراضى آله ول بن

اختلاجلريله تيره به تيره به بوكولن ، زنگى اوچان ،

صوكراتو بوقلركله ، اوناك ، اوهر باصيشده برمفتون

يوره كي چيكنه بن اينجه طوبوقلركله ازوب كچديكك

برچيچكك ثولوشنى ده كورمه دكى ؟ .. سنك سرايكك

بولو وارلنده لطيف مهتابك نورچيه سى آلتنده دوداق

دوداغه كلوب آيزيلا نلرك ، كورونوب برداها كورونوز

اولانلرك انجمنى ايشتمه دكى ؟ ..

كيم سويله دى كه ، بن وفاكارم ، بن دائم ،

بن ابدى يم .. بن سكا هر كون ، هر نايه ، هر آن

ا كسيله ن او حار نفسلركله ، بيجملى جاذب دوداغلكك

كنارنده كي كيزلى اينجه ، هر كسندن محرم بر اشترازله ..

شونكه بونكه ، بيكلرجه دفعه باقى اولماديغى ، بن

اهاتكار اولديغى ، بن دكز دالغالىر كيبي كلوب

كچديكى ، كچديكم نقطه به عودتم محال اولديغى

سويله مدمى ؟ ..

بن آلمده چالديم كيتارهنك وهم ، طوتدوردنم

مدح و پرستش بسته سنك هوا و اغفال اولديغى

سويله مدمى ؟ ..

بن يالانم ، فقط يالان سويله مدم .. سن ياناقلركك